
The “officially released” date that appears near the beginning of each opinion is the date the opinion will be published in the Connecticut Law Journal or the date it was released as a slip opinion. The operative date for the beginning of all time periods for filing postopinion motions and petitions for certification is the “officially released” date appearing in the opinion. In no event will any such motions be accepted before the “officially released” date.

All opinions are subject to modification and technical correction prior to official publication in the Connecticut Reports and Connecticut Appellate Reports. In the event of discrepancies between the electronic version of an opinion and the print version appearing in the Connecticut Law Journal and subsequently in the Connecticut Reports or Connecticut Appellate Reports, the latest print version is to be considered authoritative.

The syllabus and procedural history accompanying the opinion as it appears on the Commission on Official Legal Publications Electronic Bulletin Board Service and in the Connecticut Law Journal and bound volumes of official reports are copyrighted by the Secretary of the State, State of Connecticut, and may not be reproduced and distributed without the express written permission of the Commission on Official Legal Publications, Judicial Branch, State of Connecticut.

JOSE A. AYUSO *v.* COMMISSIONER
OF CORRECTION
(AC 35051)

Gruendel, Lavine and Robinson, Js.

Submitted on briefs October 11—officially released October 29, 2013

Petitioner's appeal from the Superior Court in the
judicial district of Tolland, *Newson, J.*

Per Curiam. The appeal is dismissed.

STATE OF CONNECTICUT *v.* MICHAEL SCATENA
(AC 34881)

Beach, Bear and Lavery, Js.

Argued October 9—officially released October 29, 2013

Defendant's appeal from the Superior Court in the
judicial district of Litchfield, geographical area number
eighteen, *Hon. Charles D. Gill*, judge trial referee.

Per Curiam. The judgment is affirmed.

NEWTOWN SAVINGS BANK *v.* RICHARD L.
FENAROLI ET AL.
(AC 35339)

Beach, Bear and Lavery, Js.

Argued October 9—officially released October 29, 2013

Named defendant's appeal from the Superior Court
in the judicial district of Danbury, *Pavia, J.*

Per Curiam. The judgment is affirmed and the case
is remanded for the purpose of setting new law days.

BEVERLY HERBERT *v.* STATE OF CONNECTICUT,
DEPARTMENT OF CORRECTION, ET AL.
(AC 35121)

Gruendel, Lavine and Bear, Js.

Argued September 23—officially released October 29, 2013

Plaintiff's appeal from the Workers' Compensation
Review Board.

Per Curiam. The decision is affirmed.

NORA LYNNE VALENTINE *v.* JOEL
ROBERT VALENTINE
(AC 35320)

DiPentima, C. J., and Gruendel and Peters, Js.

Argued October 10—officially released October 29, 2013

Defendant's appeal from the Superior Court in the judicial district of Windham at Putnam, *A. Santos, J.*

Per Curiam. The judgment is affirmed.

NATIONAL ASSOCIATION OF GOVERNMENT
EMPLOYEES *v.* CITY OF BRIDGEPORT
(AC 35092)

Beach, Alvord and Bear, Js.

Submitted on briefs October 11—officially released October 29, 2013

Plaintiff's appeal from the Superior Court in the judicial district of Fairfield, *S. Richards, J.*

Per Curiam. The judgment is affirmed.

GABRIEL BLOOMFIELD *v.* COMMISSIONER
OF CORRECTION
(AC 34553)

DiPentima, C. J., and Sheldon and Keller, Js.

Submitted on briefs October 11—officially released October 29, 2013

Petitioner's appeal from the Superior Court in the judicial district of Tolland, *Cobb, J.*

Per Curiam. The appeal is dismissed.
